



**ري بىم تلوف وليك قق اطل**

3 روطلا 50 Hz, PF 0.8

ي ابرهكلا دهجل	(ESP) ي ابرهكلا دناتس قق اطل		(PRP) م ي ارب قق اطل		Standby Amper
	kW	kVA	kW	kVA	
400/231	57,60	72,00	52,80	66,00	103,93

حمسئى مل ISO8528 عم قفاوتم ESP. ن مال لكبشلا ر دصم ع اطقن ل اح يف قلمو حلل قق اطل ريفوت يفري عمتل ا ابرهكلا لم عتسي (ESP) ي ابرهكلا دناتس قق اطل طرفملا لي محتلل.

لام عتسا متي ISO8528 عم قفاوتم PRP. ع اطقن نود قيونسل ل لم ع ل اتعاس ل ج ن م قلمو حلل قق اطل ريفوت يف ري عمتل ا ابرهكلا لم عتسي (PRP) م ي ارب قق اطل لام عتسا متي ISO3046 بسح ععاس 12 لم ع ل ا قرتف يف 10% دئال ل لي محتل ل ج ن م قنح او ععاس.

**قمع تافص او م**

ج ذوم ن ل ا مقرو مسا	AP 72
زتره) ددرتلا	50
دوقولا عون	Diesel
قيراجتلا مت مال عو ي ابرهكلا دلوم ل ج ذوم ن	PERKINS 1104A-44TG1
قيراجتلا مت مال عو بوانتم ل رايتلا دلوم ج ذوم ن	ECP 321L/4 C
مك حكتلا ة حول و ذ ج ذوم ن	DSE 6120
قرج ل ا	AK 30

**لجرحم ل تافص او م**

لجرحم ل	PERKINS
لجرحم ل ج ذوم ن	1104A-44TG1
(L) تان او طس ل ا ددع	4 cylinders - in line
في و جتلا	105
قمدصل ا	127
قن او طس ل ا م ج ج	4.4
ءاول ا طفش	Turbo Charged
طغض ل ا لدع م	17.25:1
قعرسل ا (d/dk)	1500
(رنتل) (رنتل فل ا الماش) تيزلا ععس	8
(قيل ام ج ل ا) ناصح / يعاس طاوول يك قيطاي تح ل ا قق اطل	65.6/87,93
(قيل ام ج ل ا) ناصح / يعاس طاوول يك قيسئى ل ا قق اطل	59.6/79,89
لجرحم ل ا قلتك ني خس ت قزه ج ا ددع	1
(طاو) لجرحم ل ا قلتك ني خس ت قزه ج ا قق اطل	750
دوقولا عون	Diesel
نق ح ل ا ماظن و عون	Direct
دوقولا قخضم عون	Delphi Rotary Type
مك حكتلا ماظن	Mechanic
(رمتسم رايت تلوف) لي عقتل ل ي ابرهكلا دهجل	12 Vdc
(ععاس ل ا قيمكلا) ععس ل ا و قيراطبل ا	1x66
(ري بى م) بوانتم ل ا ن حش ل ا رايت	65

قبس ل ا راب خ ل ا نود ن م روص ل ا و تار او بسك ل ا و تادع ل ا و ناول ل ا و قينفلا تافص او م ل ا و تال ي ذوم ل ا يف لي دع ت ل ا قح ل ع جتن ل ا ظفاحي.



ديرببتلا فقييرط	Water Cooled
(رتل) (روتيدارلا عم / طقف كرحم ) ديرببتلا لئاس ةعس	/13
ءاولا رتلف	Dry Type
(ةعاس/رتل) لمح 100% دن ع دوقولا كالمستسا	14.8
(ةعاس/رتل) لمح 75% دن ع دوقولا كالمستسا	11.2
(ةعاس/رتل) لمح 50% دن ع دوقولا كالمستسا	8

#### بوانتملا رايتملا دلوم تافصاوم

Manufacturer	Mecc Alte
ةيراجتلا متمالعو بوانتملا رايتملا دلوم جنوم	ECP 321L/4 C
(زتره) ددرتلا	50
(ريبمأ تلوف وليك) ققاطلا	75
(V) يئابرهكلا دهجلا	400
روطلا	3
يكيتاموتوالا دهجلا مظنم	DSR
دهجلا مظنم	(+/-)1%
لزعلما مظنم	H
ةيامحلا فنص	IP23
ققاطلا لماع	0.8
(غك) يلكلا دلوملا نزو	244
ديرببتلا ءاوه	15.7

#### (مم) حوتفملا عونلا وذيئابرهكلا دلوملا تاسايق

لوطلا	1780
ضرعلا	950
عافتريالا	1316
DRY WEIGHT (kg.)	910
نازخ ةعس	130

#### (مم) يئابرهكلا دلوملا ةرجح تاسايق

لوطلا	2472
ضرعلا	1006
عافتريالا	1537
DRY WEIGHT (kg.)	1165
نازخ ةعس	130

#### ةمدقملا

Sound-attenuated and Weather-protective Enclosures Sound-attenuated and weather protective enclosures for generating sets from Aksa, meet event the sound requirements and provide optimum protection from inclement weather and development by our specialist acoustic engineers. Our modular designed sound insulated canopies provide ease of access for servicing and general maintenance and interchangeable components permitting on-site repair. Enclosures are designed to optimize genset cooling performance, providing you with confidence that genset ratings and ambient capability.

#### مكحتلا ةحول

قبسملما رابخاللا نود نم روصلاو تاراويسكالاو تادعمل او ناولالاو ةينفلا تافصاوملاو تاليدوملا يف ليدعتلا قح ىلع عجتندلا ظفحاجي.



مكحيتلا قدحو

DSE

مكحيتلا قدحو وذ جذومن

DSE 6120

لاصتالال نفاانم

CANBUS

##CONTROL PANEL IMAGE##

##CONTROL PANEL TABLE##

### قزهجالا

- DSE, model 6120 Auto Mains Failure control module.
- Battery charger input 198-264 volt, output 27,6 V 5 A (24 V) or 13,8 Volt 5A (12V)
- Emergency stop push button and fuses for control circuits.

### CONSTRUCTION and FINISH

-Components installed in sheet steel enclosure. Phosphate chemical, pre-coating of steel provides corrosion resistant surface. Polyester composite powder topcoat forms high gloss and extremely durable finish. Lockable and hinged panel door provides easy access to components.

### بيكترتلا

Control panel is mounted on baseframe with steel stand. Located at the right side of the generator set (When you look at the Gen.Set. from Alternator)

### مكحيتلا قدحو تادلوملا

The DSE 6120 module has been designed to monitor generator frequency, volt, current, engine oil pressure, coolant temperature running hours and battery volts.

Module monitors the mains supply and switch over to the generator when the mains power fails.

The DSE6120 also indicates operational status and fault conditions, Automatically shutting down the Gen. Set and giving true first up fault condition of Gen. Set failure. The LCD display indicates the fault.

### قيراي عم تافصاوم

- Microprocessor controlled.
- LCD display makes information easy to read.
- Automatically transfers between mains (utility) and generator power.
- Manual programming on front panel.
- User-friendly set-up and button layout.
- Remote start.
- Event logging (50) showing date and time.
- Controls: Stop/Reset, Manual, Auto, Test, Start, buttons. An additional push button next to the LCD display is used to scroll through the modules' metering displays.

### ساي قلا تارشوم

#### ENGINE

- Engine speed.
- Oil pressure.
- Coolant temperature.
- Run time.
- Battery volts.
- Configurable timing.

#### GENERATOR

- Voltage (L-L, L-N).

قبسملال رابخالال نود نم روصلال و تاراويسينكالال و تادعملال و ناولالال و فينفلال تافصاوملا و تاليدوملا و فيل ليدعتلال قح و لعل جتنملال ظفاحي



-Current (L1-L2-L3).

-Frequency.

-Gen. Set ready.

-Gen. Set enabled.

#### MAINS

-Mains ready.

-Mains enabled.

#### WARNING

-Charge failure.

-Battery Low/High voltage.

-Fail to stop.

-Low /High generator voltage.

-Under /Over generator frequency.

-Over /Under speed.

-Low oil pressure.

-High coolant temperature.

#### SHUT DOWNS

-Fail to start.

-Emergency stop.

-Low oil pressure.

-High coolant temperature.

-Over /Under speed.

-Under/over generator frequency.

-Under/over generator voltage.

-Oil pressure sensor open.

-Coolant temperature sensor open.

#### ELECTRICAL TRIP

-Generator over current.

#### تارايخ

-Flexible sensor can be controlled with temperature, pressure, percentage (warning/shutdown/electrical trip)

-Local setting parameters and monitoring from PC to control module with USB connection (max 6 mt).

#### ري اعمل

-Electrical Safety / EMC compatibility

-BS EN 60950 Electrical business equipment.

-BS EN 61000-6-2 EMC immunity standard.

-BS EN 61000-6-4 EMC emission standard

#### (نحاشل) يكي تاتسالا ةيراطبلا موقم

- Battery charger is manufactured with switching-mode and SMD technology and it has high efficiency.

قبسمل رابخالا نود نم روصلالو تاراويسنكالو تادعملالو ناولالو ةينفلا تافصراوملاو تاليدوملا يف ليدعتلا قح ولع جتنملا ظفاجي.



- Battery charger models' output V-I characteristic is very close to square and output is 5 amper, 13,8 V for 12 volt and 27,6 V for 24 V . Input 198 - 264 volt AC.
- The charger is fitted with a protection diode across the output.
- Connect charge fail relay coil between positive output and CF output.
- They are equipped with RFI filter to reduce electrical noise radiated from the device.
- Galvanically isolated input and output typically 4kV for high reliability.

#### قيراي عم تافصاوم

- Water cooled, Diesel engine
- Radiator with mechanical fan
- Protective grille for rotating and hot parts
- Electric starter and charge alternator
- Starting battery (with lead acid) including rack and cables
- Engine coolant heater
- Base frame design incorporates an integral fuel tank and anti-vibration isolators
- Flexible fuel connection hoses
- Single bearing, class H alternator
- Industrial exhaust silencer and steel bellows supplied separately(for open sets)
- Static battery charger
- Manual for application and installation

#### قيراي تخا تالالا

##### ENGINE

- Fuel-Water Separator Filter
- Low water level alarm
- Oil heater

##### ALTERNATOR

- Anti-Condensation Heater
- Over sized alternator
- Main line circuit breaker

##### CONTROL SYSTEM

- Remote annunciator panel
- Remote relay output
- Alarm output relays
- Remote communication with modem
- Earth fault, single set
- Charge Ammeter

##### TRANSFER SWITCH

- Three or four pole contactor
- Three or four pole motor operated circuit breaker

##### OTHER ACCESSORIES

قابس مالا رابخالا نود نم روصلاو تاراوسينكالاو تادعمل او ناولالاو قينفلا تافصاوملاو تالاي نوملا يف لي دعلا قح و لع چتن مالا ظفاجي

**Main Fuel Tank**

Automatic or manual fuel filling system

Manual oil drain pump

Residential silencer

Enclosure: weater protective or sound attenuated

Duct adapter ( on radiator)

Inlet and outlet motorised louvers

Inlet and outlet acoustic baffles

Trailer

Tool kit for maintenance

Supplied with oil and coolant - 30 °C

Battery isolating switch

**تاداهشلا**

- TS ISO 8528

- TS ISO 9001-2008

- CE

- SZUTEST

- 2000/14/EC